

**GEMEINDEVERORDNUNG, BETREFFEND DIE FÜHRUNG UND DIE GEBÜHR FÜR DEN BESUCH DER KINDERGÄRTEN IN KURTATSCH UND PENON.****Art. 1**

Diese Verordnung regelt die Modalitäten der Führung und der Bezahlung der Gebühr als Beitrag zu den Betriebskosten zur Führung der Landeskindergärten Kurtatsch und Penon im Sinne des Landesgesetzes 17.08.1978, Nr. 36.

**Art. 2**

Die Gemeinde garantiert die ordentliche Instandhaltung der Landeskindergärten in Kurtatsch und Penon, insbesondere die Überwachung der Gebäude, Versorgung der Kindergärten mit elektrischem Strom, Heizöl, Methangas, Licht, Heizung, Trinkwasser, regelt die Ableitung und Reinigung der Abwässer, die Beseitigung und Entsorgung des Mülls, organisiert die Ausspeisung und die damit zusammenhängenden Tätigkeiten und trägt sämtliche Kosten im Sinne des Art. 3 des Landesgesetzes Nr. 36 des Jahres 1976. Es wird festgelegt, daß die Ausspeisung sich ausschließlich auf das Mittagessen bezieht.

Die Gemeinde trifft die Entscheidungen bezüglich der außerordentlichen Instandhaltung bzw. Erweiterung der Kindergärten im Einvernehmen mit der zuständigen Landesbehörde.

**Art. 3**

Die Eltern, bzw. Erziehungsberechtigten haben dafür zu sorgen, daß:

- a) Infektionskrankheiten des Kindes und in derselben Familie lebender Personen unverzüglich der Leiterin des Kindergartens gemeldet werden;
- b) ein in den Kindergarten aufgenommenes Kind diesen regelmäßig besucht und die Besuchszeit einhält;
- c) die Kindergärtnerin von jeder Störung im Befinden oder besonderen Lage des Kindes be-

**REGOLAMENTO COMUNALE CONCERNENTE LA GESTIONE E LA RETTA PER LA FREQUENZA DELLE SCUOLE MATERNE DI CORTACCIA E PENONE.****Art. 1**

Il presente regolamento disciplina le modalità per la gestione ed il pagamento della retta quale contributo per i relativi costi di gestione delle scuole materne provinciali di Cortaccia e Penone, ai sensi della Legge Provinciale 17.08.1978, n. 36.

**Art. 2**

Il Comune garantisce la manutenzione ordinaria delle scuole materne provinciali di Cortaccia e Penone, in special modo la custodia dell'edificio, l'approvvigionamento di energia elettrica, gasolio, metano, luce, riscaldamento, acqua potabile, la deviazione e pulizia delle acque di rifiuto, la raccolta e lo smaltimento dei rifiuti; organizza il servizio mensa e le attività attinenti e si assume tutti i costi ai sensi dell'art. 3 della Legge Provinciale n. 36 del 1976.

E' stabilito che il servizio mensa si riferisce esclusivamente al pasto di mezzogiorno.

Il Comune adotta i provvedimenti relativi alla manutenzione straordinaria ovvero all'ampliamento delle scuole materne in accordo con l'ufficio provinciale competente.

**Art. 3**

I genitori o chi ne fa le veci hanno il dovere di provvedere che:

- a) le malattie infettive del bambino e delle persone conviventi in famiglia vengano comunicate immediatamente alla dirigente della scuola materna;
- b) un bambino assunto nella scuola materna la frequenti regolarmente e rispetti l'orario di frequenza;
- c) l'insegnante venga informato di qualsiasi disturbo o di situazioni particolari del bambino,

nachrichtigt wird, um angemessen eingreifen zu können;

d) die Gebühr gemäß Art. 7, 1. Absatz, des Gesetzes n. 36 des Jahres 1976, regelmäßig und für die Dauer des gesamten Schuljahres entrichtet wird.

#### Art. 4

Die Gebühr für den Besuch der Landeskinder­gärten in Kurtatsch und Penon wird vom zu­ständigen Gemeindeorgan mit Berücksichti­gung des Landesausschußbeschlusses im Sinne des Art. 7, Absatz 1 des L.G. vom 17.08.1978 Nr. 36 vorgegebenen Höchstausmaßes, festge­legt.

Die Monatsgebühr wird vom Gemeindeaus­schuß innerhalb der mit Beschluß der Landesre­gierung bestimmten Grenze festgelegt.

Aufgenommene Kinder, die das 3. (dritte) Le­bensjahr erreicht haben, sind verpflichtet die volle Gebühr zu bezahlen.

Die Gebühr kann für jene Kinder, die in den Fraktionen Graun und Oberfennberg wohnen und zum Kindergarten nach Kurtatsch gebracht werden müssen, sowie jene Kinder, die im Hauptort und Entiklar wohnen und zum Kinder­garten nach Penon gebracht werden müssen, re­duziert werden. Dem Gemeindeausschuss ob­liegt die Festlegung des Ausmaßes, welcher au­ßerdem in besonderen sozialen Härtefällen eine Reduzierung der Gebühr beschließen kann.

Die Gebühr ist von den Eltern bzw. vom Erzie­hungsberechtigten monatlich zu entrichten und zwar für 10 (zehn) Monate, d.h. für die Monate September bis einschließlich Juni des darauf­folgenden Jahres. Die Bezahlung erfolgt im voraus innerhalb des 10. jeden Monats auf das Konto beim Schatzmeister der Gemeinde Kur­tatsch (Raiffeisenkasse Salurn, Zweigstelle Kurtatsch).

Sollte das Kind bis einschließlich 15 (fünfzehn) Kalendertage in einem Monat (durchgehend) den Kindergarten nicht besuchen, so ist die Ge­bühr trotzdem im selben Ausmaße geschuldet. Bei Fehlen über 15 (fünfzehn) Tage oder für die Dauer von einem Monat ist ein Platzgeld in Höhe von 30 % der Gebühr geschuldet, wobei dies im Krankheitsfälle gilt. Bei Wiedereintritt in den Kindergarten ist ein ärztliches Zeugnis vorzulegen.

Aufgenommene Kinder, die sich aus irgendei­nem Grund im Kindergarten nicht wohl fühlen und deshalb zu Hause bleiben, aber zu einem späteren Zeitpunkt (im Jänner) den Start

affinchè possa adeguatamente intervenire;

d) sia pagata regolarmente e per la durata di tut­to l'anno scolastico la retta di cui all'art. 7, pri­mo comma, della Legge n. 36 del 1976.

#### Art. 4

L'importo della retta per la frequenza delle scuole materne provinciali di Cortaccia e Penone viene stabilito dall'organo comunale compe­ten­te, tenuto conto della deliberazione della Giun­ta provinciale riguardante la quota massima, a termine dell'art. 7, 1. comma della L.P. 17.08.1978, n. 36.

Il canone mensile va determinato dalla Giunta Comunale nei limiti proposti dalla Giunta Pro­vinciale.

Per i bambini che abbiano raggiunto il 3. (terzo) anno di età la retta è dovuta nella misura intera.

La retta può essere ridotta per i bambini, che abitano nelle frazione di Corona e Favogna di Sopra e frequentano la scuola materna di Cor­ta­ccia e per quei bambini che abitano nel centro paese e Niclara e frequentano la scuola materna di Penone. Alla Giunta comunale spetta la de­terminazione della riduzione ed in casi sociali particolarmente gravi può deliberare una ridu­zione della retta.

I genitori o chi ne fa le veci devono pagare la retta mensilmente e per 10 (dieci) mesi, cioè dal mese di settembre al mese di giugno dell'anno successivo compreso. Il versamento si effettua anticipatamente il 10 di ogni mese presso la Tesoreria comunale di Cortaccia (Cas­sa Rurale di Salorno, Filiale Cortaccia).

Qualora il bambino non frequenti l'asilo per 15 (quindici) giorni consecutivi dello stesso mese, la retta è dovuta ugualmente in misura intera. In caso di assenza per malattia per più di 15 (quin­dici) giorni o per la durata di un mese, è dovuto un importo quale indennità di occupazione pos­to nella misura del 30 % della retta. Al ripre­sentarsi all'asilo è richiesto un certificato medi­co.

I bambini che per qualsiasi motivo non si senta­no a loro agio all'asilo e che perciò rimangono a casa, e che intendano frequentarlo in un suc­cessivo momento (gennaio), devono pagare,

nocheinmal versuchen wollen, vorausgesetzt, daß sich Kinder auf der Warteliste befinden, müssen ein Platzgeld in Höhe von 30 % der Gebühr bezahlen.

Sollte das Kind voraussichtlich den Dienst im laufenden Kindergartenjahr nicht mehr beanspruchen, so sind die Eltern bzw. Erziehungsberechtigten verpflichtet, das Kind unverzüglich schriftlich abzumelden und ist somit gebührenfrei. Beansprucht das Kind den im Kindergarten reservierten Platz auch im Jänner nicht, so muß auch diese Abmeldung schriftlich erfolgen.

#### **Art. 5**

Die Bezahlung einer entsprechenden Gebühr für die Mahlzeit seitens des Personals, (Landes- und Gemeindebedienstete), welches im Kindergarten den Dienst versieht, berechtigt zur Einnahme des Mittagessens.

Das zuständige Organ der Gemeinde legt gleichzeitig mit der Genehmigung der Monatsgebühr für den Besuch des Kindergartens auch diese Gebühr fest, welche im Sinne der geltenden Kollektivverträge zu entrichten sind.

Die Bezahlung erfolgt im nachhinein und zwar monatlich und bezieht sich auf die Beanspruchung der Ausspeisung.

Bei Beanspruchung der Ausspeisung von weniger als einem Monat, ist die Gebühr proportional (bezogen auf die Arbeitstage) geschuldet. Jede Bedienstete übernimmt unter eigener Verantwortung die monatliche Überweisung der entsprechenden Gebühr.

#### **Art. 6**

Die gegenständliche Verordnung tritt nach der vorgesehenen 15tägigen Wiederveröffentlichung inkraft.

Der Bürgermeister  
Oswald Schiefer

quale indennità di occupazione posto, un importo pari al 30 % della retta, salvo che non ci siano altri bambini in lista di attesa.

Se i genitori prevedono che il bambino non frequenterà più l'asilo durante l'anno scolastico in corso, essi o chi ne fa le veci sono obbligati a disdirre per iscritto l'iscrizione e la retta non è più dovuta. La disdetta è obbligatoria anche per i bambini che non si presentino all'asilo neppure in gennaio.

#### **Art. 5**

Il pagamento di un'adeguata quota da parte del personale provinciale e comunale che svolge servizio nella scuola materna, da diritto alla consumazione del pasto di mezzogiorno.

L'organo comunale competente determina, contemporaneamente alla retta per la frequenza della scuola materna, anche la suddetta quota per il personale, il cui pagamento è da effettuarsi ai sensi dei contratti collettivi vigenti.

Il versamento si effettua posticipatamente e mensilmente e si riferisce all'assunzione del pasto.

In caso di assenza dal lavoro da parte delle maestre d'asilo la quota pasti è dovuta proporzionalmente ai giorni di servizio prestati. Ciascun dipendente provvede di persona al versamento mensile della propria quota pasti.

#### **Art. 6**

Il presente regolamento entra in vigore il primo giorno del mese successivo alla prevista pubblicazione di 15 giorni.

Der Gemeindesekretär  
Dr. Konrad Dezini

---

Beilage zum Ratsbeschluß Nr. 2/R vom 28.01.2002.

Der Bürgermeister/Il Sindaco  
Oswald Schiefer

---

Allegato alla delibera consiliare n. 2/R del 28.01.2002.

Der Gem.Sekr./Il Segr. Com.le  
Dr. Konrad Dezini